

Publikovanje svakog teksta o interkulturalnom učenju je izazovan poduhvat, pa ni stvaranje ovog priručnika nije bilo izuzetak od tog pravila. Svi autori (pogledajte biografije na pretposlednjoj strani) su toplo pozdravili priliku da se bave ovom temom, a naša saradnja je i sama bila jedan zanimljiv interkulturalni proces.

Pokušali smo da, prikupljajući naša različita iskustva i ideje, kreiramo priručnik koji će vam pomoći da dođete do sopstvenih uvida o teoriji i praksi interkulturalnog učenja, posebno u kontekstu treninga i rada sa mladima.

Tokom našeg prvog sastanka, juna 1999., odredili smo sadržaj i podelili zaduženja za pisanje određenih poglavlja. Nakon toga smo putem e-pošte razgovarali i davali povratne informacije jedni drugima o prvim verzijama naših članaka, da bi na našem sledećem sastanku, decembra iste godine, ponovo analizirali revidirane verzije. Uz naslov svakog poglavlja stoji ime autora koji je/su zadužen/i za njega, ali su i ostali koji su uključeni u ovaj projekat, kao i članovi uređivačkog komiteta čitave edicije T-kit, doprineli njihovom konačnom uobličavanju, svojim konstruktivno-kritičkim stavovima.

Na ovom mestu ćemo istaći nekoliko važnih stvari. Na samom početku smo shvatili da ovakva publikacija može da pokrije samo neka od mogućih pitanja u okviru oblasti interkulturalnog učenja. Napraviti izbor onoga što će se naći u publikaciji bio je težak posao i zahtevao je mnoga objašnjenja i diskusije. Ono što je iz njih proizašlo i što ćete naći ovde su:

- neki od mogućih pogleda na kontekst i značaj interkulturalnog učenja

- neke od teorija, ukratko izložene, koje će vam pomoći da razumete osnovu interkulturalnog učenja
- saveti koji će vam pomoći u razvoju metodologije interkulturalnog učenja
- izbor nekoliko različitih vrsta metoda koje se koriste u ovoj oblasti
- primeri kako možete voditi radionice sa određenim temama
- predlozi za dalje istraživanje
- obrazac za evaluaciju (svaka povratna informacija od vas biće nam dragocena u radu na sledećim izdanjima)

Na ovo izdanje T-kita možemo gledati i kao na pridruženog člana izdanjima koja su izašla u okviru kampanje „svi različiti – svi jednaki“ (eng. all different - all equal) kao što su Education Pack i Domino. Oba izdanja su još uvek dostupna u štampanim verzijama na internet stranici Evropske komisije protiv rasizma i netolerancije (ECRI).

Nadamo se da ćete ovde naći korisne metode i inspirativne ideje. Ono što ovde sigurno nećete naći je „ICL“ – uobičajenu skraćenicu za interkulturalno učenje – jer smatramo da upotreba ove skraćenice često unosi više zabune nego jasnoće i razumevanja.

Unapred se radujemo vašim informacijama o tome kako ste pristupili ovom T-kitu i kako ste ga ocenili.

Autori: Arne Gilert, Muhamed Hadži-Kela, Maria de Hezuš Kaskao Gedeš, Aleksandra Rajkova, Klaudija Šahinger, Mark Tejlor.